



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN  
I STOCKHOLM**  
Allmänna avdelningen  
Enhet 17

**DOM**  
2013-09-20  
Meddelad i  
Stockholm

Mål nr  
11058-13

<b>KONKURRENSVERKET</b>	
2013 -09- 2 0	
Avd	
Dnr	
KSnr	Aktbil

**SÖKANDE**

Karlstads Tolkcentral, 212000-1850  
Karlstads kommun  
651 84 Karlstad

**MOTPART**

Kammarkollegiet  
Statens Inköpscentral  
Box 2218  
103 15 Stockholm

**SAKEN**

Överprövning enligt lagen om offentlig upphandling

---

**FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE**

Förvaltningsrätten avslår ansökan.

Dok.Id 376748

**Postadress**  
115 76 Stockholm

**Besöksadress**  
Tegeluddsvägen 1

**Telefon**  
08-561 680 00

**E-post:**  
forvaltningsrattenistockholm@dom.se

**Telefax**  
08-561 680 01

**Expeditionstid**  
måndag – fredag  
09:00-15:00

**YRKANDEN M.M.**

**Kammarkollegiet, Statens Inköpscentral** genomför en ramavtalsupphandling avseende Tolkförmedlingstjänster, dnr 96-7-2012. Upphandlingen genomförs genom ett förenklat förfarande enligt lagen om offentlig upphandling (2007:1091) LOU. Ramavtalet består av 21 ramavtalsområden vilka följer länsindelningen. Statens Inköpscentral har utvärderat respektive område separat och antagit de anbud som är ekonomiskt mest fördelaktiga. Statens Inköpscentral har antagit tre leverantörer för respektive ramavtalsområde. Enligt tilldelningsbeslut meddelat den 3 maj 2013 har Kammarkollegiet beslutat att för anbudsområde Värmlands län teckna avtal med andra leverantörer än Karlstads Tolkcentral.

**Karlstads Tolkcentral** ansöker om överprövning av upphandlingen och anför till stöd för sin talan i huvudsak följande. De uppgifter som lämnats av Linguacom AB respektive Semantix Språkjour AB som svar på punkt 5.1.6 Kvalitetssäkring av tjänst Punkt B Tolkrekrytering är felaktiga och en ny granskning begärs av bolagens förmåga att rekrytera tolkar lokaliserade inom Värmland.

**Statens Inköpscentral** bestrider bifall till ansökan och uppger i huvudsak följande. Statens Inköpscentral har genomfört upphandlingen enligt bestämmelserna i LOU samt i övrigt agerat korrekt i enlighet med de unionsrättsliga grundläggande principerna. Statens Inköpscentral har vid bedömningen av samtliga anbud utgått från att lämnade uppgifter är sanningsenliga. Även om förvaltningsrätten skulle besluta om rättelse kommer inte Karlstads Tolkcentral erbjudas ramavtal då det även krävs att ytterligare en anbudsgivare faller bort. Kommunen lider härmed inte skada. Grund för ingripande saknas således och förvaltningsrätten ska därför avslå ansökan om överprövning.

### SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

De grundläggande principer som ska efterlevas vid all offentlig upphandling är principerna om icke-diskriminering, likabehandling, transparens (öppenhet och förutsebarhet), proportionalitet och ömsesidigt erkännande. Prövningen i förvaltningsrätten utgör en kontroll av om det på grundval av vad sökanden har framfört i målet finns anledning att vidta sådana åtgärder som anges i 16 kap. 6 § LOU.

För att ett ingripande ska bli aktuellt krävs vidare att sökanden kan visa att han har lidit skada eller kan komma att lida skada på grund av att den upphandlande myndigheten brutit mot någon grundläggande princip eller bestämmelse i LOU.

Karlstads Tolkkcentral har anfört att anbudet från Linguacom AB och Semantix Språkjour AB, som enligt det aktuella tilldelningsbeslutet rangordnats som nummer ett och två för anbudsområde Värmlands län, innehåller felaktigheter. Förvaltningsrätten konstaterar dock att Karlstads Tolkkcentrals anbud rangordnats som nummer sex för anbudsområde Värmlands län samt att endast tre anbud kommer att antas. Karlstads Tolkkcentral kan därmed inte komma att lida skada även om Statens Inköpscentral skulle ha brutit mot någon grundläggande princip enligt LOU genom att utvärdera och anta anbudet från Linguacom AB och Semantix Språkjour AB. Förvaltningsrätten finner således att det saknas skäl att besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts. Ansökan om överprövning ska därmed avslås.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**

Detta avgörande kan överklagas. Information om hur man överklagar finns i bilaga 1 (DV 3109/1A LOU).

Magnus Åhammar

Rådman

Johannes Dahlman har föredragit målet.



# SVERIGES DOMSTOLAR

## HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Stockholm.

**Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.**

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten **inom tre veckor** från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att **prövningstillstånd** meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

**Skrivelsen med överklagande ska innehålla**

1. Klagandens person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer till bostaden och mobiltelefon. Adress och telefonnummer till klagandens arbetsplats ska också anges samt eventuell annan adress där klaganden kan nås för delgivning. Om dessa uppgifter har lämnats tidigare i målet – och om de fortfarande är aktuella – behöver de inte uppges igen. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska ändringen utan dröjsmål anmälas till kammarrätten.
2. den dom/beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för en begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens dom/beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Adressen till förvaltningsrätten framgår av domen/beslutet.

I mål om överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling eller lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.

